

اُششِنا

نومبر ۲۶

بچنبه

۱۲ مارچ ۱۳۲۴

اولوب ضابطه به تعلق ایدن وظیفه سی اعتباریه دخی در سعادته صورت عمومیه ده داخلیه و صورت خصوصیه ده ضبطیه نظارتلریته مربوط و طشره لره والی و متصرف و قائم مقام و مدیر لک امری آئنده در .

تعطیل اشغال قانون لایحه سی حقننده مطالعات

عمله شرکتلری . - انسانلرک حاللرینی اصلاح مقصدیه استعمال ایتدکلری وسائطدن بری شرکتلردر . مساعیلرینی دهاکوزل تنسیق ایتک ، حقوقلرینی ادعا ویا مدافعه خصوصنده یکدیگره معاونت ایلیمک ایچون بروا طه به مراجعت ایتدکلری کبی قوای منفرده ایله استعمال ایدهمیه جکلری نهایجی اوقوتلرک توحیدیه الله ایلملری ایچون دخی آکا مراجعت ایدرلر .

شرکت تشکیلی عمله نك اصلاح حاللی ایچون قوتلی بروا طه اجرانیه اولوب بونی باشلوجه ایکی شکله تطبیق ایدرلر . برنجیسی منفعت مشترکله رینی تدقیق و مدافعه و اجرتی اصلاح و شرائط سعی تعدیل مقصدیه تشکیل ایدن شرکتلردرکه سندیه ویا اتحاد دنیلور . ایکنجیسی کنیدیلری متعهد اوله رق اجرت مقطوعه اصولندن بالکلیه قورتلحق ویا اعتبار قزائحق و قزانجیلرندن ممکن مرتبه زیاده استفاده ایده بیلیمک ایچون تشکیل ایدن شرکتلردرکه بونلرده تعاون شرکتلری تعبیر اولنور . آنحق بوایکنجی نوع شرکتلر موضوع بچندن خارج اولقله مطالعاتی برنجی نوع شرکتلره حصر ایده جکز .

برصنعتده جالیشان عمله نك منفعت مشترکله رینی تدقیق و مدافعه ایتک و اجرتی اصلاح و یا شرائط سعیده تعدیل ایتدیرمک مقصدیه عقد شرکت ایتلری و شرعوعدر . چونکه اجرتک مقداری و سعیک تنسیق هر نه قدر برطاقم قوانین طبیعیه تابع ایهده اشبو قانونلر تاثیرلرینی سرعتله ارايه ایده مزلر . مقاولات اقتصادیه بی عقد ایدنلرک علی اکثر جریان احواله و قوفسزلقلری و جهالتلری ، اعتبارک قوتی ، عمله نك احتیاج عاجلی ، بعضاً متعهدلرک غیر محق مقاومتی کبی اسباب مختلفه

حصول استلافی اشکال ایدر و بر صورت محقّقه تأسیسه ممانعت ایلیه بیلور .
بوکی موانعه قارشو عمله نك منفرداً چالشمسی مشر اولماز . بوسپیدن بینلرنده
بر شرکت عقدیه برلشمه لرینه احتیاج مس ایدر .

اشبو شرکتلر باشلوجه ایکی مقصد تعقیب ایلرلر . اولاً، معلومات لازمه نی
تحریر و جمع ایله عملیه نی اطرافده جریان ایدن احوال اقتصادیه دن خبردار ایدرلر .
وانلر علم و هنر و یرره نك منفعتلری ده کوزل مدافعه ایتمه لرینه معاونت ایلرلر .
ثانیاً عقد شرکت ایدن عمله ایلر و کلنلری نك زیر اداره سنده برلشورلر . رؤسا
عموم نامه متعهدلر ایله مکالمه و مناقشه ایدرلر . اوزلاشمه لری قابل اوله مایونده
بینلرنده کرکینلک صو نك درجه به واصل اولورسه عمله طو پیدن تعطیل اشغال ایدرلر .
عمله نك بوسورتله عقد شرکت ایتمه لری زمانمزده کسب سهولت ایتمشدر .

وقتیه عمله متعهده قارشو متفرق و منفرد بولنوردی . حرف و صنایع محدود
اولدیفندن آز عملیه احتیاج وارایدی . بوکون ایسه علی الا کثر بیوک دارالضد
عهلرده طویلا نیورلر . دیله دکاری یره بالسهوله کیده بیلورلر .

تعطیل اشغال . - تعطیل اشغال بر مؤسسه ده بولنان، بر بلده ده و یا بر جوارده
بولنوب بر صنعتده چالیشان عمله نك عمومی و یا قسم اعظمی طرفندن دفعه
تعطیل عملیات ایدلمسیدر . بوندن مقصدلری اجرتی تربید ، ایش ساعتلری
تفقیص و یا مؤسسه نك نظاماتی تعدیل ایندی ر م ک و یا متعهده دن مکافات آلق کی
بر فردک یالکز باشنه حاصل ایده میه جکی نتایجک استحصالندن عبارت اولور .

تعطیل اشغال یقین و قناره قدر بر چوق مالک قانونلری طرفندن منع ایدلمش
ایکن بوکون همان بالجمله حکومتلر بوحقی طابق درجه سنه کلشدر و بونک سربستی
شخصی مقتضایانندن اولدیفنی قبول ایلمشدر . عمله دن بر شخص مضرات و مهالکی
کندوسنه عائد اولمق اوزره ایشی تعطیلده محیز اولوب بوندن طولانی مستحق
مجازات اولیه جفی کی بر صنعتده ایشله یین عمله دخی ادعالتی اسماع ایچون او بولده
ایشلری نی طاقیه ترک ایده بیلورلر .

تعطیل اشغاللار ک قانوناً منعندن هیچ بر عملکتنده فائده حاصل اولمه مشدر .
عمله به نسبتله متعهدلر بیننده همان هیچ کورلی اولمقسزین و حسن ایدلمکسزین

حصول ائتلاف ممكن اولديغندن تعطيل اشغال صلاحيتك رفقى عمله نظر نده
حكومت طرفندن يالكز متهمدرك منافعى محافظه مقصديه بر معامله صحابكارانه
شكلنده كوريلور .

عمله تعطيل اشغال حقنه مالك اولمسه طرفين شرائط متساويه تحتنده
اوليه جقزلندن اجرت مقاولهسى ناقص اولور . متهمدلر پينده خفيا اوزلشوب
اجرتلى تقيص و ايش ساعتلى تزييد ايدم يولورلر .

تعطيل اشغال چير وشدندن آزاده اوله رق صورت مصلحانده جريان ايدرسه
هر نه قدر اقتصادجه نتايج مضره حصوله كتورسه بيله مجازات قانونيه مستحق
بر جرم تشكىلى همچون لازم اولان مقاربت اخلاقيه پي حازر دكلدر .

مع مافيه نه وقت تعطيل اشغال وقوعه كلسه صنايعده برتزلزل حاصل ايدرسه
ضايعات اقتصاديه پي موجب اولور ، مستهلكلى اضرار ايلر .

بوسيدن تعطيل اشغال حق اولق همچون اولاً بر مدت تعيين اتمهلى و او
مدتك مرورندن صوكره اجرا ايلمه ليدر . بر دن بره ترك اشغال ايدر لر سه
متهمدك ضررىنى تضمين اتمه ليدر . نصله كه ديكر طرفندن ده متهمدك عمله دن
برى ديلديكى وقت همان اخراج اتمهلى حازر دكلدر . كندوسنه بر ايش بولوب
آچيقده قلماسى همچون بر هفته ويا اون بش كون ويا بر آي اول خبر و يرلمى
لازمدر . ذاتاً عقد اجاره عقود لازمه دن اولوب طرفين عاقديندن برى مدت
اجاره ده فسخ عقد ايدميه چكى احكام شرعيه ايجابندن اولدينى كى مدتك
ختمنده هانكيكى فسخ ايدميه چك ايسه اولجه معلومات اعطاسى اتم متمدنده
مرعى قواعد موافق و محله احكام عدليه تك ۴۹۴ نجى ماده سنه مطابقدر .

ثانياً ترك اشغال عمله تك حسن رضاسيله وقوعه كلوب بوبابده جبر و تهديد
ايقاع ايلمه لى و شدت استعمال ايدنلر حقنده جزا ترتيب ايلمه لى و متهمدلر ديكر
صنایع ويا ممالكدن عمله جلب و استخدام ايدم بيلمه ليدر .

اداره تك وظيفه لى . - تعطيل اشغال زماننده اداره تك وظيفه لى آسايشك
محافظه سنه ، احوال شخصيه تك مصونيتنه واك زياده اشخاصك سربسقى حر كتمه

نظارت ایتمکدر، ایشنده دوام آرزوسنده بولنان عملیهی رفقا سنک سوء معاملاتنه قارشو حایه ایتمک دخی اداره نك وظیفه مهمه سی اولوب بومقصده وصول ایچون قوت استعمال ایتمک حریت شخصییه ممانت و سرپستی سعه مداخله دکلدر .

تحکم اصولی . - تعطیل اشغالی منع ایچون الشکوزل تدبیر دائمی و یاموقت حکم قومیسبونلری تشکیل ایتمکدر، فقط بوحال طرفینک اختیاریله اولمالیدر .

حکومتجه بوطریقه مراجعت ایتمک ایسته مین عمله ویا متعه دك اجباری جهته کیدیلورسه عهده سنه ترتیبیدن تمامی بی طرفی بی اخلاص ایتمش اولور . محکم لرك مقرراتی ده بی طرفانه و اختیاری اولمالیدر . بعض ممالکده وقوع بولدی بی وجهله عمله مطلقا کندی لهرلنده قرار ویرلمسی طلبنده اصرار ایدر لرسه آبدن منتظر فائده حصوله کلز .

تعطیل اشغال قانون لایحه سی . - اشبو لایحه حکومت سنیه دن رخصت ویا امتیاز استحصال ایدوب عمومه متعلق بر خدمت ایله مکلف بولنان شرکتلرله مستخدمین و عملیه سی بیننده متجدد اختلافاته مخصوص اولمغه حکومت اشبو ایکی شرطی حاز اولمیان یعنی رخصت ویا امتیاز استحصال ایتمه پن و عمومه متعلق بر خدمتله مکلف بولمیان و مؤسسات صناعیه ایله مستخدمین و عملیه سی بیننده متجدد اختلافاته مداخله ایتمه جکدر . دیمک اولیور که لایحه مذکوره مملکت مزده قاعده ترک اشغال حتی بلا شرط و قید قبول و حریت شخصییه بی تسلیم ایدیور . شرائط مذکوره بی حاز شرکتلرده بوجه زیر پدران و مصلحانه مداخله سی ایسه مجرد منفعت عامه ملاحظه عادلانه سنه مبنی اولدیغندن اساساً حکومتک مسلکی جدیر تقدیردر . امالایحه نك تفرعانی محتاج تدقیقدر .

برنجی ماده . - ایکی جهته جالب نظر کورلمکده در، برنجیسی مستخدمین و عملیه هیئت عمومیه نامنه حرکت ایده جک وکیل انتخابنه صلاحیت بخش ایتمسیدر که بوحال عمله نك اتحاد و اشتراکی تجویز و هیئت لری نك شخصیت حکمیه سی تصدیق دیمک اولوب مملکت مز ایچون برمه د آتقی و تجدد در .

ایکنجه جیمسی ، - شرکتلرله عمله بیننده اختلافی وقوعنده حکومته مراجعت

ایچون بر مجبورت وضع ایتسیدر . ظاهر حاله باقیلورسه طرفین مجبورت تحکیم اصولی وضع و حریت شخصیہ بی تحدید ایتدیکی ظن اولور : بوايسه طرفینک امر تحکیمده مختار بولنه لری قاعدہ طبعیہ و مشروعہ سنه مغایر کوریلور . آنجق بشنجی و آلتنجی ماده لرده صراحه کوسترلیدیکی وجه ایله اشبو مراجعتدن مقصد بین الطرفین مجبوری الاجرا حکم اعطاسیله . مکلف بر هیئت حکمیہ تشکیل ایتک اولیوب بلکه بر هیئت استلافیه و صلحیه تشکیلندن عبارتدر . بوهیئتک مذاکره سنده و قرارنده طرفینک سراسقی حرکاتی محافظه ایدلش اولغله مجبورت مذکوره مجرد عملی بی غیر معقول حرکتدن منع ایله مدعیات و مطالبی بی طرفانه نظر تدقیقه آلتی و طرفین ایچون بر صورت نسویه بولورق منفعت عمومیہ بی وقایه ایتک حکمتیه مبتئیدر . حکومتک بوجه ایله توسط ایتسند برفائدها وارددرکه بعض مملکتلرده جریان ایتدیکی کبی عمله نك حکم هیئتنی دیلدکاری یولده اعطای قراره اجبار ایدمه ملری قضیه سیدر .

ایکنجی ماده . - ده عمله نك تقدیم ایدم جکی استدعائک شکلنه دأرغایت مهم بر شرط وضع اولیورکه شرکتک معاملاتنه مداخله یه و امور اداره سیله نظامانی قنیشنه دأر بر طلبی حاوی اولماسیدر . بر طرفدن بویه بر شرطک موجودتی استدعائک قبولی خصوصنده اداره معامله کیفیه اجرا سنه مساعددر . دیگر طرفدن شرط مذکور موجود اولیوبده عمله نك هر درلو مستدعیانی قبول ایدلسه شرکت وکیللرینک امور اداره یه عمله نك مداخله سنه راضی اولیه جقلری درکار بولنسنه و آلتنجی ماده ده طرفین استلاف ایدمه دکاری تقدیرده عمله نك ترک خدمتده مختار اوله جقلری کوسترلنسنه نظر آموور اداره یه مداخله آرزو سنک دخی تعطیل اشغاله بروسیله قانونیه تشکیل ایتمی تجویز ایدلش اولور . بالاده بیان ایدلیدیکی وجه ایله تعطیل اشغالندن باشلوجه مقصد تزئید اجرت و یا تنقیص ساعات مساعددر . اما امر اداره یه عمله نك مداخله یه حق اولماق لازم کلور . چونکه بر مؤسسه صناعیه تشکیلی و اعمالک تنسیق تجربه ، ملنکه و مهارت مثللو عملده بولنمیان بر طاقم اوصافه متوقف اولدینی کبی نتیجه کار و یاضرر ایدم جکی مشکوک اولدیغندن

بویله بر تشبته گیرن کیمسه بیوک بر کلفت تحمل ایتمش اولور . متعهد تشبته سبی عقلی و سبی جسمانی سی صرف ایئدیکی کی کیدوسنه عائد و یا استقراض طریقیه الله ایده جکی سرمایه سی دخی وضع ایده چکنندن امرادارده مستقل و مختار اولمق آرزوی مشروعنده بوانور . عمله متعهدک ایشنه مداخله ایده جک اولور سه هم اقتدارینک فوقنده بر شیئه تشبته ایتمش اوله جق همه آخرک مالنده بغیر اذن شرعی تصرفه قیام ایده جکدر بونک ده جاز اولمادی قواعدا کلیه شرعیه ایجاببنددر . شرکتک نظامانی دخی برنجی ماده دن منفهم اوله جنی وجه ایله حکومت سنیه طرفندن ویریلن رخصتیه و یا امتیاز نامه ایله معین اولدیغندن و وقتیه حکومت ایله صاحب امتیاز بیننده بلذاکره شرائط متقابله اوزرینه قرار اشیدیرلش بولدیغندن شخص ثالث اولان عمله نك بویله دیگر ایکی طرف بیننده اجرا ایدیلن بر عهده مداخله سی مشروع اولمیه جنی کی طرفین عاقدیندن بری حکومت اولمسه نظراً مداخله واقعه عادتاً قانونه مداخله و حکومتک وظیفه منه بر تجاوز اولوب بوجهتدن طولانی دخی جاز دکلددر .

مادام که شرط مذکورک هم درج ایدلمسی هم درج ایدلمه سی مضر درو مادام که منافع عمومیه بی محافظه ایچون بویله بر قانون وضعنه لزوم واردر ایکی جهتدن اهوتی اختیار و ضررک ممکن مرتبه تنقیصنه سبی ایتمک لازم کلور که شرط مذکورک درجیه برابر سواستعمال احتمالی ممکن مرتبه ازاله ایتمکدر . ذاتاً اشبو سواستعمال اوقدر اعظام ایده جک بر شیء دکلددر . چونکه عمله نك تقدیم ایده جک استدعاده مداخله طلبی موجود اولمقسزین اداره ردی جهته کیدیلور سه عمله ایچون احقاق حق ایئدیره جک طرق عدیده واردر . اول امرده بغیر حق و راستدا ایدن مأمورک مافوقه مراجعتله طلبلرینک مشروعیتی اراه ایده بیلور لر . بوندن بشقه بوکون سایه مشروطیتده جمله نك فوقنده بر حاکم واردر که افکار عمومیه در سواستعماله هدف اولان عمله استدعالرینی انظار عامیه وضع ایله مغایر حقانیت بر طلبی محتوی اولمادیغنی اثبات و اداره مأمورینی قبول استدعایه معنا اجبار ایده بیلور لر .

اوجنچي ماده . — ايکي فقره يي محتويدير . برنجي فقره عمله استدعائک سکر کون ظرفنده مدعي عليه اولان شرکته تبليغي وظيفه سني نظارته تحمیل ايتديکي کي مدعي عليه اولان شرکته ده مهم بروظيفه تحمیل ايتديورکه برهفته ظرفنده اوج ذات تعين ايتمکدر . — نظارت عهده سته مترتب وظيفه يي اها ايتمزسه احقاق حقدن استکاف ایدن مأمورلر کي مسئول اوله جفندن ماده مذکورده بونک ايچون برقوة تأييديه ارائه سته لزوم کورلمه مشدر . — اما مدعي عليه اولان شرک وظيفه سني عدم افاده تمند ايدرسه آنک ايچون برقوة تأييديه لازم اولد بندن ايتکنجي فقره ده وجهت ارائه ايدلمشدرکه مدت مذکورده ظرفنده اختيار سکوت ايلديکي حالده عمله نك مطالبني بلاد شرط وقيد قبول ايتمش اولمقدردر . گرچه بو جهت ساگمه بر روز اسناد اولميه جنی قاعدة کليه سته مهاردر ؛ آنجق لایحه مذکورده ده عمله نك منفعتی کوزده ديله رک ديگر بقاعدة استثنائية به توفیق حرکت ايدلمشدرکه معرض حاجتده سکوتک بيان اولمسيدر . فی الحقیقه بقاعدة استثنائية قبول ايدلميه جک اولسه بعضاً بيکاره واران عمله نك مطالب محقه سني مدعي عليه اولان شرکتک دوچار تعويق ايتمش وبوصورتله آرزو ايدلميه برهاله يعنى تعطيل اشغاله سببیت و برلمسي احتمالی واردره برضررعامدردر . اشبو ضررعامک اوکني آلتق احتياجنی قاعدة استثنائية ايله عمله مجبور قيلم مشدر .

آنجق بوراده نظردفته آنه جق برجهت واردره فقره اولاده محرر وظيفه برهفته ظرفنده اوج ذات تعينندن عبارت ايکن بونک قوه تأييديه سي مقامنده اولان فقره ثابته ده شرکتک مسئول اولمسي خصوصتک اختيار سکوته تعليق قيلمه سيدر . بو حالده شرکت سکوت ايتميه رک عمنه مطالب نك جرحی بوانده نصل اولورسه اولسون بر جواب اعطا ايدرسه فقره مذکورده ظاهرينه نظراً مسؤوليتدن وارسته قلمسي لازم کاور . بوايسه مقصده مهاردر . شرکت بای حال اوج ذات تعينينه مجبور اولمالی وهرنه جوابی وارايسه بوصورتله تشکيل ايدم جک هيئنه افاده ايتمليدر .

ذاتاً شرکتک بوبابده ايدم جيکي اعتراض ووبره جيکي جوابيا شکه ويا اساسه

عائد اوله جقدر . شكاه عائد اعتراض استدعائك اينكنجي فتره حكمه مغايرتي جهتنه معطوف اولور . استدعائك شكاه عائد اولان شرط مذكور نظارتيجه ذاتاً تدقيق ايدلمش اوله جقدرن عملك : مداخله سنه مساعده اولتيه جني دركار اولوب شايد عدم دقت وذهول اثرى اوله رقي ماده مذكوره حكمه مغاير براسدعا قبول ايدلمش ايسه انساى تدقيقانده بوجهتك حلي نمكندر . كرجه عملك او وقت ويريله جك قراره راضى اولوب تعطيل اشغالى ترجيح اتمى احتمالى واردر . لكن ابتدائى امرده شركت طرفسدين جواب رد اعطاسى بونتيجهنى ده زياته تسريع ايده جكي ده دركاردر . حالوكه انساى تدقيقانده ايشك برصورت تسويه به ربطى مأمول و تعطيل اشغاله منجر اولمى احتمال دائره سنه مقصور ايكن شركتيجه ابتدائى امرده جواب رد اعطاسى حالده نتيجه مذكوره قطعيدر .

شركت اساسه دائر ويرمجي جواب ايسه شكل ايده جك هيئت معرفتيه تدقيق ايديله جكندن يالكز جواب ايله اكتفا ايدلمى مقصدي استحصاله وافي دكلدر .

بناء عليه شركت عمله مطالبى قبول ايتديكي تقديرده مطلقا و كبلر ني تعيين ايتلى وعدم تعيينى قبول عد اولملى و ماده مذكوره شوشكه افراغ ايدلميدر :
و شركت (عملك شكاه عائد اولملى قبول ايتديكي صورتده) برهفته ظرفسده اوچ ذات تعيين ايده جكدر . مدت مذكوره منقضى اولوبده شركتيجه اختيار سكوت ايله (احجاب ايدن ذوات تعيين ايدلمديكي) حالده مستخدمين و عملك شكاه مطالبى
[ما بعدى كله جك نسخه ده]
دفتر خاقانى ناظرى

محمود اسعد

سلطان محمود ، محمد على پاشا ، نيقولا

بودقه ده دوات عثمانيه برتهلكه عظيمه اينجده ايدى روزكار فلاكت يونان طرفلرندن تبديل استقامت ايلمش ، مصر جانبدن جنوبدن شماله طوغرى اولانجه قوتيله وزان اولمغه باشلامشدى .